

1

LAMIERA NERA NATURAL BLACK IRON

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
●	

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

La lamiera nera è un materiale caratterizzato da particolari effetti cromatici nero-bluastri, grazie alla presenza di calamina nella superficie. Solo per uso interno, De Castelli, a fronte di una selezione del materiale e di un rigido controllo di qualità, impiega la lamiera nera per rivestimenti, pavimenti e accessori per l'arredo. Per agevolare la pulizia e il mantenimento è consigliabile trattare la lamiera nera con una cera stabilizzante se applicata a pavimenti e piani di lavoro o con una vernice trasparente se utilizzata per accessori. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Natural black iron sheet with calamine, giving distinctive colour effects. Suitable for indoor use only. De Castelli, after selecting the material and after a strict quality control, uses the natural black sheet for coverings, floors and furniture accessories. To favour the cleaning and maintenance, it is advisable to treat it with a stabilizing wax if applied on the floor or table tops, or with a transparent varnish if applied on accessories. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

MORE INFORMATION ABOUT BLACK IRON:

- The dimension of the sheet is 1500x3000mm
- Black iron is selected by our company. Normally you can find clean and well done material with the following thickness: 1,5-2-3 mm
- The material present along the border grey stain (look the picture).
- Density of material: 7880 Kg/m³
- Thickness of material used for floors: 2mm
- Material is protect with beeswax before floors installation

MAISTRAL SALVIA RAL 7034
SAGE GREEN RAL 7034 MAISTRAL

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
●	●

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Mastral, finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli, consiste nella colorazione del ferro o dell'acciaio inox Aisi 304 in diverse fasi: verniciatura con colore Ral (es. Ral 7034), spazzolatura per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente protettiva. Può essere utilizzata per arredi, rivestimenti e accessori di vario genere. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Mastral is a handcrafted process created and realized by De Castelli. It consists in coloring iron or stainless steel Aisi 304 and involves several phases: burnishing using a RAL colour (ex: RAL 7034), manual brushing to get the "scratched" effect and application of a transparent varnish. It can be used for furniture, coverings and accessories. It is not advisable the application of this finishing on surfaces, subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

* Foto campione su base ferro

* Picture of a sample on iron base

MAISTRAL BRUNITO BRONZED MAISTRAL IRON

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
●	●

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Mastral, finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli, consiste nella colorazione del ferro o dell'acciaio inox Aisi 304 in diverse fasi: verniciatura brunita, spazzolatura per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente protettiva. Può essere utilizzata per arredi, rivestimenti e accessori di vario genere. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Mastral is a handcrafted process created and realized by De Castelli. It consists in coloring iron or stainless steel Aisi 304 and involves several phases: burnishing, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a transparent varnish. It can be used for furniture, coverings and accessories. It is not advisable the application of this finishing on surfaces, subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

* Foto campione su base ferro

* Picture of a sample on iron base

MAISTRAL STRIATO 7022 STRIPED MAISTRAL 7022

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
●	●

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Mastral, finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli, consiste nella colorazione dell'acciaio in diverse fasi: verniciatura con colore Ral (per es. Ral 7022), spazzolatura per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente protettiva. Può essere utilizzata per arredi, rivestimenti e accessori di vario genere. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Mastral is a handcrafted process created and realized by De Castelli for indoor and outdoor. It consists in coloring steel, involving several phases: burnishing with a RAL colour (for ex. RAL 7022), manual brushing to get the "scratched" effect and application of a transparent varnish. It can be used for furniture, coverings and accessories. It is not advisable the application of this finishing on surfaces, subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

* Foto campione su base ferro

* Picture of a sample on iron base

NOIR SABLE'

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Verniciatura gofrata a polvere della lamiera. La possibilità di applicazione sia su ferro che su acciaio inox, fa sì che gli oggetti verniciati possano essere utilizzati sia per l'interno e che per l'esterno. La verniciatura a polvere è un processo che si avvale di un sistema elettrostatico che si articola in diverse fasi, alla fine delle quali l'oggetto passa in un apposito forno di cottura ad una temperatura media di 180°, dove la polvere prima si fonde e poi polimerizza, ricoprendo l'oggetto di un sottile ma resistente e omogeneo strato di vernice. Grazie alla sua resistenza e tenuta, la finitura "sablé" è particolarmente consigliata per gli arredi da esterno. Per la pulizia utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi.

Embossed powder coating on stainless steel Aisi 304. As the coating may be applied on iron and stainless steel, the lacquered objects may be used for indoor and outdoor. The powder coating is applied electrostatically. The process is divided in different phases, ending with the object that goes through a furnace at 180°, where the powder melt and polimerize, covering the object with a thin but resistant and homogeneous coat of paint. The finishing "sablé" is recommended for outdoor furnishing because it is particularly resistant. For cleaning only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents.

MARRON SABLE'

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Verniciatura gofrata a polvere della lamiera. La possibilità di applicazione sia su ferro che su acciaio inox, fa sì che gli oggetti verniciati possano essere utilizzati sia per l'interno e che per l'esterno. La verniciatura a polvere è un processo che si avvale di un sistema elettrostatico che si articola in diverse fasi, alla fine delle quali l'oggetto passa in un apposito forno di cottura ad una temperatura media di 180°, dove la polvere prima si fonde e poi polimerizza, ricoprendo l'oggetto di un sottile ma resistente e omogeneo strato di vernice. Grazie alla sua resistenza e tenuta, la finitura "sablé" è particolarmente consigliata per gli arredi da esterno. Per la pulizia utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi.

Embossed powder coating on stainless steel Aisi 304. As the coating may be applied on iron and stainless steel, the lacquered objects may be used for indoor and outdoor. The powder coating is applied electrostatically. The process is divided in different phases, ending with the object that goes through a furnace at 180°, where the powder melt and polymerize, covering the object with a thin but resistant and homogeneous coat of paint. The finishing "sablé" is recommended for outdoor furnishing because it is particularly resistant. For cleaning only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents.

**LACCATO RAL
RAL COATING**

INTERNI <i>INDOOR</i>	ESTERNI <i>OUTDOOR</i>
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Verniciatura lucida a polveri della lamiera con colori Ral. La possibilità di applicazione sia su ferro che su acciaio inox, fa sì che gli oggetti verniciati possano essere utilizzati sia per l'interno e che per l'esterno. La verniciatura a polvere è un processo che si avvale di un sistema elettrostatico che si articola in diverse fasi, alla fine delle quali l'oggetto passa in un apposito forno di cottura ad una temperatura media di 180°, dove la polvere prima si fonde e poi polimerizza, ricoprendo l'oggetto di un sottile ma resistente e omogeneo strato di vernice. Su richiesta è disponibile anche la laccatura opaca. Per la pulizia utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Glossy powder coating with RAL colour. As the coating may be applied on iron and stainless steel, the lacquered objects may be used for indoor and outdoor. The powder coating is applied electrostatically. The process is divided in different phases, ending with the object that goes through a furnace at 180°, where the powder melt and polymerize, covering the object with a thin but resistant and homogeneous coat of paint. On demand matt powder coating is available too. For cleaning only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

**FOGLIA ORO
GOLDEN LEAF**

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Applicazione artigianale su ferro della foglia oro in fogli 8x8 cm, protetta con vernice trasparente lucida. Finitura idonea solo per uso interno. Per la pulizia utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft application of gold leaf, in 8x8 cm sheets, finished with glossy transparent varnish. Finish suitable for indoor use only. For cleaning only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.



FOGLIA ORO ANTICATO
OLD-LOOKING GOLDEN LEAF

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

COR-TEN ossidato con applicazione artigianale a foglia oro, in foglia 8x8cm, protetta con vernice trasparente. Finitura idonea solo per uso interno. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Oxidized COR-TEN with hand-crafted golden leaf application, 8x8cm sheets, protected by a transparent varnish. Internal use only. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.



2

ACCIAIO INOX SATINATO
SATIN STAINLESS STEEL

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Acciaio inox Aisi 304 satinato per uso interno ed esterno. La satinatura dell'acciaio inox fornito da De Castelli si ottiene con l'utilizzo di Scotch-Brite. Su richiesta si possono elaborare diversi tipi di satinatura. Se utilizzato all'esterno, la superficie satinata potrebbe essere intaccata da macchie o punti di ruggine, a causa di agenti esterni presenti nell'aria o nell'ambiente. Per la pulizia quotidiana utilizzare un prodotto specifico per superfici in acciaio. Su richiesta, De Castelli lavora con acciaio inox Aisi 316, particolarmente indicato in zone fronte mare e in luoghi con elevata presenza di nebbie saline o situazioni ambientali particolarmente aggressive.

Stainless steel Aisi 304 for indoor and outdoor use. The satin finish of stainless steel provided by De Castelli is obtained by using Scotch-Brite. On request, it is possible to develop different types of satin finish. If used outdoors, the satin surface may be affected by marks or rust spots, due to external agents found in the air or in the surrounding environment. For everyday cleaning, use a specific product. For use in seafront areas or other particularly harsh environmental situations, satin stainless steel Aisi 316 is available on request, resistant to saline fog.

ACCIAIO INOX LUCIDO
POLISHED STAINLESS STEEL

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Acciaio inox Aisi 304 lucido per uso interno ed esterno. Se utilizzato all'esterno, la superficie potrebbe essere intaccata da macchie o punti di ruggine, a causa di agenti esterni presenti nell'aria o nell'ambiente. Per la pulizia quotidiana utilizzare un prodotto specifico per superfici in acciaio. Su richiesta, De Castelli lavora con acciaio inox Aisi 316, particolarmente indicato in zone fronte mare e in luoghi con elevata presenza di nebbie saline o situazioni ambientali particolarmente aggressive.

Polished stainless steel Aisi 304 for indoor and outdoor use. If used outdoors, the satin surface may be affected by marks or rust spots, due to external agents found in the air or in the surrounding environment. For everyday cleaning, use a specific product. For seafront areas use or other particularly harsh environmental situations, polished stainless steel AISI 316 is recommended.

FERRO DÉLABRÉ A DÉLABRÉ IRON A

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per l'indoor. Consiste nell'ossidazione del ferro, in grado di conferire particolari effetti cromatici con andamento a fasce direzionali, che viene successivamente verniciato trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli for indoor use. Iron which undergoes oxidation treatment to obtains a particular chromatic effects with directional bands. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.



FERRO DÉLABRÉ B
DÉLABRÉ IRON B

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per l'indoor. Consiste nell'ossidazione del ferro, in grado di conferire particolari effetti cromatici dalle diverse tonalità, che viene successivamente verniciato trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli for indoor use. Iron which undergoes oxidation treatment to obtains particular chromatic effects. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

FERRO DÉLABRÉ STRIATO
STRIPED DÉLABRÉ IRON

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per l'indoor. Consiste nell'ossidazione del ferro, in grado di conferire particolari effetti cromatici dalle diverse tonalità, che viene successivamente spazzolato manualmente e verniciato trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli for indoor use. Iron which undergoes oxidation treatment to obtains particular chromatic effects. Subsequently it is hand-brushed and lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

**INCISIONE
ENGRAVING**

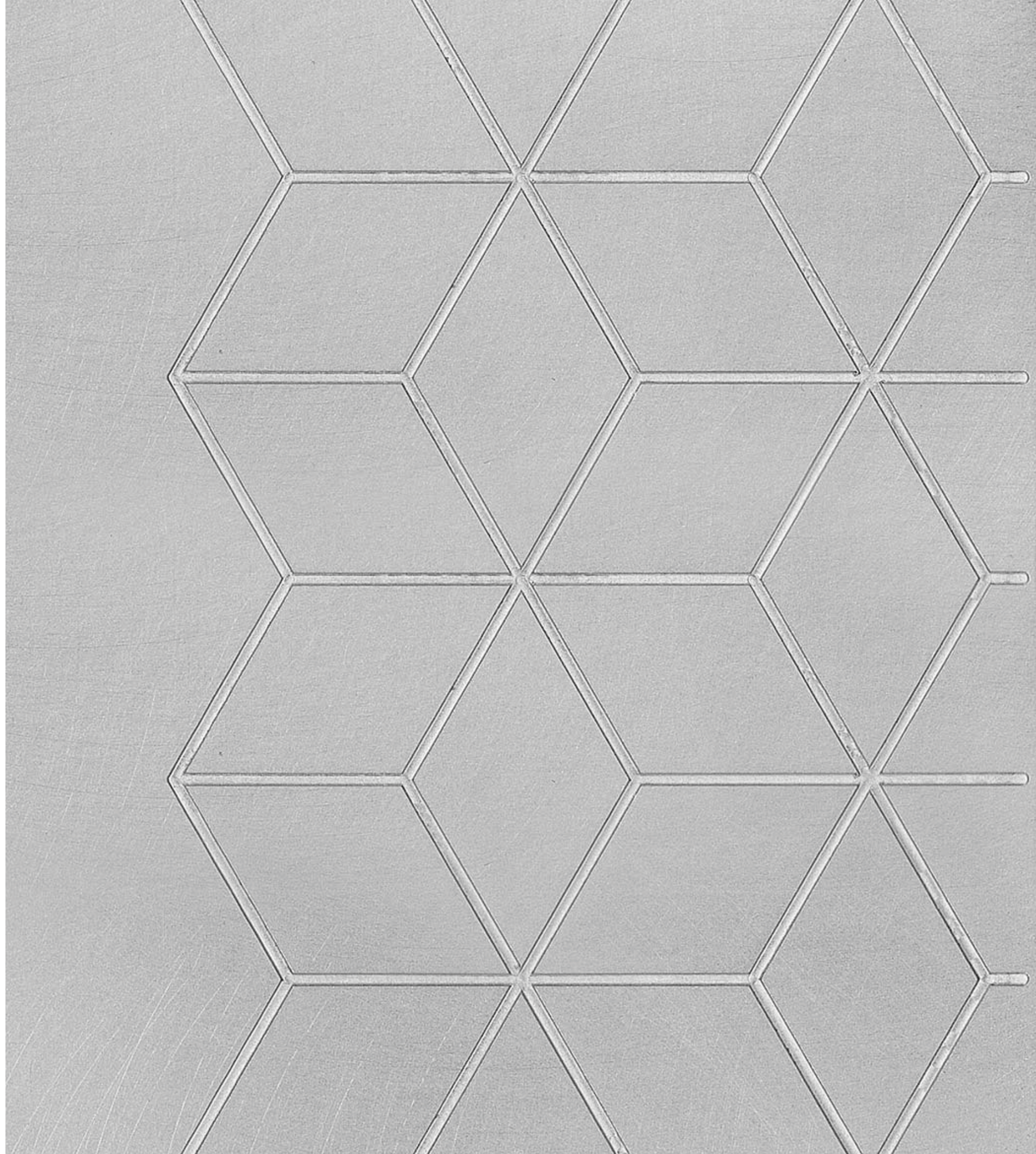
INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Incisione su lamiera (ferro, acciaio inox, alluminio, corten, rame, ottone), di un disegno a scelta. Con il campione D11 si è voluto riprodurre un decoro inciso su alluminio, successivamente la superficie è stata spazzolata e verniciata trasparente.

Extremely precise engraving on metal plate (iron, stainless steel, aluminium, corten, copper, brass) of a drawing of the client's own choice. The sample D11 is an example of decoration engraved on aluminium and afterwards brushed and transparent varnished.

* Foto campione su base alluminio
* Picture of a sample on aluminium base



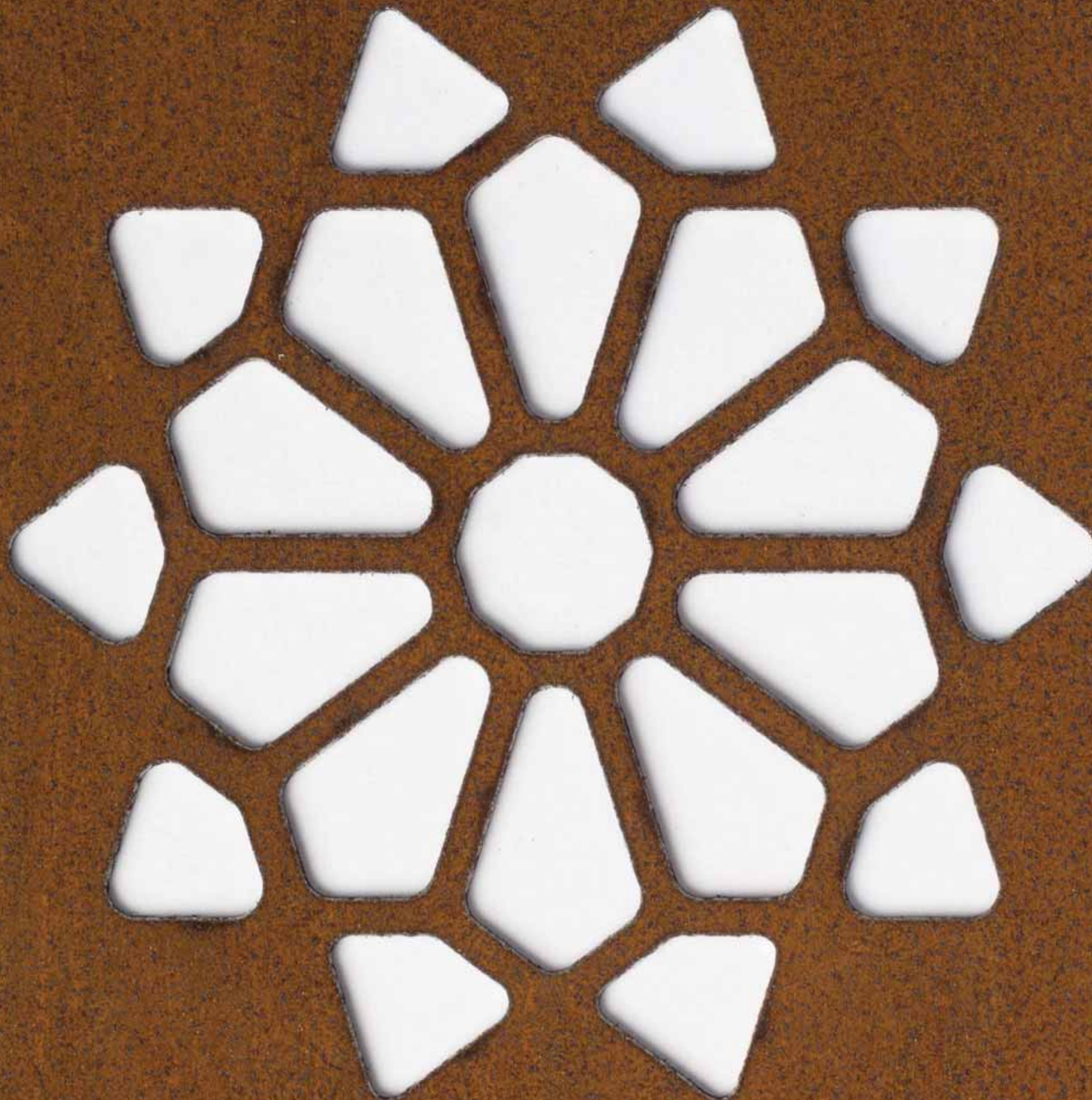
TAGLIO LASER
LASER CUT

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Taglio laser su lamiera (ferro, acciaio inox, alluminio, corten, ottone) che consente la massima precisione nella realizzazione di disegni a scelta. Con il campione D6 si è voluto riprodurre un decoro tagliato al laser su COR-TEN.

Laser cut on plate (iron, stainless steel, aluminium, corten, brass). Extremely precise cut on client's drawing. The sample D6 is an example of laser cutting decoration on COR-TEN.



COR-TEN

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Il COR-TEN è un tipo di acciaio caratterizzato da una elevata resistenza meccanica e resistenza alla corrosione. Se esposto agli agenti atmosferici, infatti, nella superficie si forma una patina simil-ruggine, di colore marrone scuro, che impedisce l'estendersi della corrosione. Per uso esterno, De Castelli fornisce il materiale in uno stato avanzato di ossidazione. La stabilizzazione dell'ossidazione avviene nell'arco di 10-16 mesi e durante questo periodo potrebbe verificarsi il rilascio di particelle di ruggine che possono macchiare le superfici più chiare e permeabili. Per uso interno, il COR-TEN viene trattato con una cera stabilizzante per poter rendere la superficie più gradevole al tatto e per evitare il rilascio di impurità, tipico di questo materiale. Su richiesta è disponibile un kit cera per la manutenzione della superficie. Per la pulizia del COR-TEN suggeriamo di procedere con un semplice spolvero della superficie senza utilizzare nessun tipo di detergente.

COR-TEN is a type of steel characterized by a high corrosion resistance and mechanical resistance. Exposed to the weather conditions, it forms a stable rust-like appearance coating of dark brown colour, which inhibits deeper penetration. For outdoor use, COR-TEN is supplied naturally oxidized, without further treatment. The oxidation will stabilize over a period of 10-16 months. During this period, rust particles may come off, leading to a risk of staining on light and permeable surfaces. For indoor use, COR-TEN is supplied pre-treated with wax. A wax kit available on request. For the cleaning we suggest to proceed with a simple pouncing on the surface without using any detergent.

CORTEN CERATO SCURO DARK WEATHERING STEEL

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Il COR-TEN è un tipo di acciaio caratterizzato da una elevata resistenza meccanica e resistenza alla corrosione. Se esposto agli agenti atmosferici, infatti, nella superficie si forma una patina simil-ruggine, di colore marrone scuro, che impedisce l'estendersi della corrosione. De Castelli fornisce il materiale in uno stato avanzato di ossidazione. La stabilizzazione dell'ossidazione avviene nell'arco di 10-16 mesi e durante questo periodo potrebbe verificarsi il rilascio di particelle di ruggine che possono macchiare le superfici più chiare e permeabili. Per uso interno, il COR-TEN viene trattato con una cera stabilizzante con pigmenti colorati per poter rendere la superficie più gradevole al tatto e per evitare il rilascio di impurità, tipico di questo materiale. Su richiesta è disponibile un kit cera per la manutenzione della superficie. Per la pulizia del COR-TEN suggeriamo di procedere con un semplice spolvero della superficie senza utilizzare nessun tipo di detergente.

COR-TEN is a type of steel characterized by a high corrosion resistance and mechanical resistance. Exposed to the weather conditions, it forms a stable rust-like appearance coating of dark brown colour, which inhibits deeper penetration. It's supplied naturally oxidized, without further treatment. The oxidation will stabilize over a period of 10-16 months. During this period, rust particles may come off, leading to a risk of staining on light and permeable surfaces. For indoor use, COR-TEN is supplied pre-treated with colored wax. A wax kit available on request. For the cleaning we suggest to proceed with a simple pouncing on the surface without using any detergent.



3

OTTONE SATINATO
SATIN BRASS

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale realizzata da De Castelli, che prevede la satinatura manuale dell'ottone (Scotch-Brite 300 g), che viene poi verniciato trasparente. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli. Manual satin brass with Scotch-Brite (300 g), protected by transparent varnish. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

OTTONE DÉLABRÉ
DÉLABRÉ BRASS

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli. Consiste nell'ossidazione dell'ottone, in grado di conferire particolari effetti cromatici dalle diverse tonalità, che viene successivamente verniciato trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli. Brass which undergoes oxidation treatment to obtains particular chromatic effects. Subsequently it is lacquered with a transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing

OTTONE MAISTRAL BRUNITO
BRONZED MAISTRAL BRASS

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Mastral, finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli, consiste nella colorazione dell'ottone in diverse fasi: verniciatura brunita, spazzolatura per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente opaca protettiva. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Mastral is an handcraft process created and realized by De Castelli. It consists in coloring brass, involving several phases: burnishing, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a transparent varnish. The application of this finishing is not advisable on surfaces subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

OTTONE MAISTRAL 7022
MAISTRAL BRASS 7022

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Mastral, finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli, consiste nella colorazione dell'ottone in diverse fasi: verniciatura RAL 7022, spazzolatura per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente opaca protettiva. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Mastral is an handcraft process created and realized by De Castelli. It consists in coloring brass, involving several phases: varnishing whit RAL 7022, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a transparent varnish. The application of this finishing is not advisable on surfaces subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

RAME SATINATO
SATIN COPPER

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale realizzata da De Castelli, che prevede la satinatura manuale del rame (Scotch-Brite 300 g), che viene poi verniciato trasparente. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli. Manual satin copper with Scotch-Brite (300 g), protected by transparent varnish. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

RAME FIAMMATO MOTTLED COPPER

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

De Castelli, forte di un'esperienza secolare nella lavorazione del rame, ha messo a punto un sistema di ossidazione a fuoco del rame, conferendone una tonalità ed un aspetto assolutamente unici nel loro genere. Il rame fiammato rimane un materiale facilmente malleabile e particolarmente idoneo a rivestire delle anime in legno.

Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

De Castelli relies on a secular experience in working copper and has developed a particular copper manufacturing obtained through direct fire-oxidation, giving to the objects a unique tonality and aspect. The mottled copper is a malleable material, suitable as a wood covering. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.



VERDERAME VERDIGRIS

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
●	●

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

La colorazione caratteristica del verderame deriva dall'ossidazione naturale del rame che viene successivamente verniciato trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile.

Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

The characteristic colouring of this material derives from copper natural oxidation. Once stabilized, it is painted with a transparent varnish for indoor use. On request, it is also possible to provide the material without the transparent varnish, leaving that the oxidation goes on, allowing to use it also for outdoor. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.



RAME MAISTRAL BRUNITO
BRONZED MAISTRAL COPPER

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Maistral, finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli, consiste nella colorazione del rame in diverse fasi: verniciatura brunita, spazzolatura per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente opaca protettiva. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

An handcraft process created and realized by De Castelli. It consists in coloring copper, involving several phases: burnishing, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a transparent varnish.

The application of this finishing is not advisable on surfaces subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

**ALLUMINIO DÉLABRÉ
DÉLABRÉ ALUMINIUM**

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata da Roberto Santi per De Castelli. Consiste nell'ossidazione dell'alluminio, in grado di conferire particolari effetti cromatici che richiamano il cemento. Nei prodotti De Castelli, la superficie in alluminio è fornita verniciata con un trasparente protettivo. La superficie può anche essere fornita grezza, non verniciata, con le normali porosità prodotte dall'ossidazione. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcrafted finishing created by Roberto Santi for De Castelli. It consists in the oxidation of the aluminium, which gives particular chromatic effects, similar to the concrete. For De Castelli products, the surface transparent varnished. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water. as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity.



4



**LAMIERA NERA DÉLABRÉ
DÉLABRÉ NATURAL IRON**

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli. Consiste nell'ossidazione della lamiera nera, in grado di conferire particolari effetti cromatici dalle diverse tonalità, che viene successivamente verniciata trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli. Naturalblack iron which undergoes oxidation treatment to obtains particular chromatic effects. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

FERRO DÉLABRÉ ORBITALE ORBITALE DÉLABRÉ IRON

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
●	

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per l'indoor che prevede diverse fasi: ossidazione, spazzolatura per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft process created and realized by De Castelli for indoor. It consist in several phases: oxidation, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a transparent varnish. The application of this finishing is not advisable on surfaces subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

OTTONE DÉLABRÉ ORBITALE ORBITALE DÉLABRÉ BRASS

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
●	●

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli che prevede diverse fasi: ossidazione, spazzolatura per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft process created and realized by De Castelli. It consist in several phases: oxidation, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a transparent varnish. The application of this finishing is not advisable on surfaces subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

RAME DÉLABRÉ ORBITALE ORBITALE DÉLABRÉ COPPER

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli che prevede diverse fasi: ossidazione, spazzolatura per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft process created and realized by De Castelli. It consist in several phases: oxidation, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a transparent varnish. The application of this finishing is not advisable on surfaces subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

RAME DÉLABRÉ
DÉLABRÉ COPPER

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli. Consiste nell'ossidazione del rame in grado di conferire particolari effetti cromatici dalle diverse tonalità, che viene successivamente verniciato trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli. Copper which undergoes oxidation treatment to obtains particular chromatic effects. Subsequently it is lacquered with a protective transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

RAME DÉLABRÉ STRIATO
STRIPED DÉLABRÉ COPPER

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli. Consiste nell'ossidazione del rame in grado di conferire particolari effetti cromatici dalle diverse tonalità, che viene successivamente spazzolato manualmente e verniciato trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli. Copper which undergoes oxidation treatment to obtains particular chromatic effects. Subsequently it is hand-brushed and lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

OTTONE DÉLABRÉ STRIATO STRIPED DÉLABRÉ BRASS

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli. Consiste nell'ossidazione dell'ottone in grado di conferire particolari effetti cromatici dalle diverse tonalità, che viene successivamente spazzolato manualmente e verniciato trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli. Brass which undergoes oxidation treatment to obtains particular chromatic effects. Subsequently it is hand-brushed and lacquered with a protective transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

OTTONE MARTELLATO LUCIDO
HAMMERED POLISHED BRASS

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
•	•

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli. Consiste nella martellatura artigianale dell'ottone, che viene successivamente lucidato e verniciato trasparente lucido. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli for indoor. Brass is handmade hammered, subsequently it is polished and lacquered with a glossy transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.



RAME MARTELLATO HAMMERED COPPER

INTERNI INDOOR	ESTERNI OUTDOOR
●	●

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli. Consiste nella martellatura artigianale del rame, che viene successivamente spazzolato e verniciato trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finish created and realized by De Castelli for indoor. Copper is handmade hammered, subsequently it is brushed and lacquered with a transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

